

LEGISLACION.

REAL ORDEN DE S. M. DE 9 DE ENERO DE 1801.

Declara que se imprima y publique en todos sus dominios la Bula de S. S. de 28 de Agosto de 1794, por la qual se condenan muchas de las proposiciones de un libro impreso en idioma italiano, con el título de *Atti e Decreti del Concilio Diocesano di Pistoja dell' anno MDCCCLXXXVI. In Pistoja per Atto Bracali Stampatore Verconile. Con approvazione.* Y se prohíbe este libro, y otros que se hayan publicado en su defensa, ó se publicaren en lo sucesivo en qualquier idioma; encargando á los Obispos y Prelados Regulares inspiren á sus respectivos súbditos la mas ciega obediencia á este Real mandato, dando cuenta de los infractores para proceder contra ellos á las penas á que se hayan hecho acreedores, sin exceptuar la de expatriacion de los dominios de S. M. En la inteligencia de que se expondrán á las mismas penas, si lo que no es creíble, ni espera S. M. de los Obispos y Prelados, hubiese alguno que en esta materia procediese con indolencia cautelosa, ó abiertamente, contra lo mandado: tambien es voluntad de S. M., que el tribunal de la Inquisicion recoja quantos libros y papeles hubiese impresos, y contengan la doctrina condenada en dicha Bula; y proceda sin distincion de clases ni personas contra los que se atreviesen á oponerse á lo dispuesto en ella, y que el Consejo de Castilla haga circular esta soberana resolucion con un exemplar de la Bula por todas las Chancillerías, Audiencias y Tribunales del Reyno. (Aqui la Bula, la qual no se pone por no contener en su vanguardia mas de lo que dice la orden anterior, y haberse comenzado ya á anunciar en el Mercurio del mes de Enero, y últimamente por haber pasado ya mucho tiempo despues de su publicacion).

REAL CÉDULA DE S. M. DE 26 DE ENERO DE 1801.

Manda que se guarden y cumplan las letras expedidas por el M. R. Nuncio para la execucion del Breve de S. S. de 3 de Octubre de 1800, el qual concede facultad á S. M. para que ademas de lo que ya en virtud de privilegios é indultos de la Santa Sede exige del Clero de España, pueda exigir otra novena parte extraordinaria de todos los diezmos, así prediales como personales, mayores y menores, que se pagan á los M. RR. Arzobispos, Obispos, Abades, Curas-Párrocos, Cabildos, Colegiatas, Monasterios, Conventos, Ordenes Militares, Congregaciones, &c.

REAL ORDEN DE 26 DE ENERO DE 1801.

Manda S. M. se igualen los pesos y medidas de estos Reynos (mediante hallarse muy imperfectos y maltratados los patrones originales) arreglándose al patron original de la vara que se conserva en el archivo de la ciudad de Burgos; al patron de media fanega que se conserva en el de Avila; á los patrones de líquidos que se conservan en Toledo, y al marco y pesas que existen en el Consejo; todo en la forma siguiente:

El pie será la raíz de todas las medidas de intervalos ó de longitud, y se dividirá segun se acostumbra en 16 dedos, y el dedo en mitad, quarta, ochava, y diez y seisava parte; é igualmente se dividirá el pie en 12 pulgadas, y la pulgada en 12 líneas.

La vara ó medida usual para el trato y comercio y demas usos en que se emplea, se compondrá de tres de dichos pies; y se dividirá, segun se acostumbra, en mitad, quarta, media quarta ó ocha-

va, y media ochava; como tambien en tercias, medias tercias ó sexmas, y medias sexmas.

Para que la legua corresponda próximamente á lo que en toda España se ha llamado y llama legua, que es el camino que regularmente se anda en una hora, será dicha legua de veinte mil pies, la que se usará en todos los casos en que se trate de ella, sea en caminos reales, en los tribunales, y fuera de ellos.

El estadal para medir las tierras será de 4 varas ó 12 pies de largo.

La aranzada para medir las tierras será un quadro de 20 estadales de lado, ó tendrá de superficie 400 estadales cuadrados.

La fanega de tierra será un quadro de 24 estadales de lado, ó tendrá de superficie 576 estadales cuadrados. Esta fanega de tierra se dividirá en 12 celemines, y cada celemin de tierra en 4 quartos ó quartillos.

Para medir todo género de granos, la sal y demas cosas secas, se usará el cahiz de 12 fanegas, y la fanega de 12 celemines.

La fanega se dividirá en dos medias fanegas, y en 4 quartillas, y el celemin se dividirá en mitades sucesivas, segun se acostumbra con los nombres de medio celemin, quartillo, medio quartillo, ochavo, medio ochavo, y ochavillo.

Para medir todo género de líquidos, á excepcion del aseyte, se usará la cántara ó arroba, y sus divisiones por mitades sucesivas, que son media cántara, quartilla, azumbre, media azumbre, quartillo, medio quartillo y copa.

El moyo será de 16 cántaras.

Las medidas para el aseyte estarán como hasta aquí arregladas al peso, y se usará como hasta ahora de la arroba y sus divisiones, que son media arroba, quarto, y medio quarto de arroba, libra, media libra, quarteron ó panilla, y media panilla.

Para las cosas que se compran y venden al peso se usará la libra de 16 onzas; la que se dividirá segun se acostumbra en mitades sucesivas con los nombres de media libra, quarteron y medio quarteron. La onza se dividirá tambien en 2 medias onzas, en 4 quartas, en 8 ochavas ó dracmas, y en 16 adarmes; y para los usos en que se necesita mayor division se dividirá el adarme en 3 tomines; y cada tomin en 12 granos. La arroba de peso se compondrá de 25 libras; y el quintal será de 4 arrobas.

Los médicos y boticarios continuarán usando de la libra medicinal de 12 onzas iguales á las onzas del marco español, para evitar los daños que de alterarla podrian resultar á la salud pública.

Determinadas de esta suerte las medidas y pesas, y sus nombres, que han de ser de uso general, ha comisionado S. M. á D. Juan de Peñalver para cuidar de la construccion de los patrones necesarios, de la materia y forma mas convenientes para su exactitud y conservacion; los que hallándose concluidos, se ha dignado S. M. examinarlos, han merecido su Real aprobacion, y son los siguientes.

Dos patrones de la vara, el uno de platina, y el otro de hierro, que son iguales en una temperatura determinada: dos juegos de pesas desde la libra hasta el adarme por mitades sucesivas; el uno de platina y el otro de laton, de forma cilindrica, con un pomo ó boton liso por arriba: un juego de medidas de áridos desde la media fanega hasta el ochavillo, todas de laton, de forma cilindrica, y cuya altura es próximamente igual al diámetro de la base: un juego de medidas de líquidos, compuesto de cántara, media cántara, quartilla, azumbre, quartillo, y medio quartillo, las cuales son de cobre, á excepcion de la azumbre, que es de laton, y su forma es la de un cono truncado, siendo su altura próximamente igual al diámetro de la base, y éste casi cinco veces mayor que el diámetro de la boca: un juego de medidas para el aseyte, compuesto de media arroba, quarto de arroba, libra, media libra, panilla, y media panilla, todas de la misma materia y formas que las de los otros líquidos.

Todos los referidos patrones, que se hallan en poder de Don Juan

de Peñalver, se tendrán desde ahora en adelante por primarios y originales; y se depositarán y conservarán en el archivo del Consejo, de donde no se extraerán en ningún caso, ni se hará de ellos ningún uso, sino en circunstancias muy particulares, y con orden expresa de S. M.

Para fixar en lo sucesivo la extension, cabida ó peso respectivamente de dichos patrones, y poder verificarlos en qualquier tiempo, si por acaso ó por algun accidente se sospecha que han padecido alteracion, ha mandado S. M. que se compáre el pie con la longitud del péndulo simple que oscila los segundos en Madrid; y la libra con el peso de un pie cúbico de agua pura en determinadas circunstancias; como igualmente que se averigüe y fixe la cabida en libras de agua pura de las medidas de capacidad; cuyos resultados se comunicarán en su tiempo al Consejo.

Pero aunque la forma que se ha dado á los patrones es la mas conducente á su exactitud y conservacion, es no obstante poco acomodada á los usos comunes; y por tanto ha resultado S. M. que las medidas de granos y demas cosas secas en los usos comunes conserven la misma forma que actualmente se acostumbra darles, ajustándolas á la cabida de sus respectivos patrones por medio de un grano menudito echado con lentitud é igualdad, si son de madera, ó por medio del agua, si fueren de algun metal; y para evitar las diferencias y fraudes que pueden resultar de la variedad de las formas, tanto midiendo rasado como colmado, tendrán estas medidas ciertas y determinadas dimensiones, de manera que todas las de igual cabida y mismo nombre tengan iguales dimensiones, sean de madera ó de algun metal, no permitiéndose otra forma ni otras dimensiones en las medidas de uso.

La media fanega tendrá, pues, la forma que actualmente se la da, y consiste en un fondo de igual ancho, pero menos largo que la boca, sobre el qual se levantan tres lados planos y rectos, siendo el quarto lado inclinado para la comodidad de llenarla y vaciarla. La boca tendrá de largo $37 \frac{1}{2}$ dedos, y de ancho $16 \frac{1}{2}$ dedos, incluyéndose en esto el grueso de los bordes. La luz de dicha boca, sin el grueso de los bordes, será de 35 dedos de largo y 15 dedos de ancho. El fondo tendrá de ancho 15 dedos, y de largo $25 \frac{1}{2}$ dedos; la altura interior de la medida de 12 dedos.

Así en esta medida como en las demas de granos que se siguen no se exigirá que las dimensiones sean rigurosamente las que aquí se señalan, y se tendrán por buenas las medidas cuyas dimensiones no varien la quarta parte de un dedo en las de media fanega y quartilla y $\frac{1}{16}$ de dedo en las demas; á excepcion de las dimensiones de las bocas, comprendido el grueso de los bordes, en las quales no se permitirá mas diferencia que $\frac{1}{4}$ de dedo en la media fanega y quartilla; $\frac{1}{16}$ de dedo en el celemin y medio celemin, y $\frac{1}{32}$ de dedo en las restantes.

La quartilla tendrá la misma forma que la media fanega. La boca tendrá, incluso el grueso de los bordes, $27 \frac{1}{2}$ dedos de largo, y 14 dedos de ancho. La luz de la boca sin contar el grueso de los bordes, tendrá 25 dedos de largo, y 12 dedos de ancho. El fondo tendrá de ancho 12 dedos, y de largo $18 \frac{1}{2}$ dedos. La altura interior de la medida será de 10 dedos.

El celemin ó almud será de boca quadrada, y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá $12 \frac{1}{16}$ dedos de lado. La luz de la boca igual al fondo tendrá de lado 11 dedos. La altura interior será de $7 \frac{1}{2}$ dedos.

El medio celemin será de boca quadrada; y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá $9 \frac{1}{16}$ dedos de lado. La luz de la boca, igual al fondo, será un quadro de 8 dedos de lado. La altura interior será de $6 \frac{1}{2}$ dedos.

El quartillo será de boca quadrada; y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá $7\frac{1}{8}$ dedos de lado. La luz de la boca igual al fondo, será un quadro de $6\frac{1}{2}$ dedos de lado. La altura interior será de $5\frac{1}{8}$ dedos.

El medio quartillo será de boca quadrada; y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá $6\frac{1}{2}$ dedos de lado. La luz de la boca, igual al fondo, será un quadro de 5 dedos de lado. La altura interior será de $4\frac{3}{8}$ dedos.

El ochavo será de boca quadrada; y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá 5 dedos de lado. La luz de la boca, igual al fondo, será un quadro de 4 dedos de lado. La altura interior será de $3\frac{7}{8}$ dedos.

El medio ochavo será de boca quadrada; y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá $3\frac{1}{8}$ dedos de lado. La luz de la boca, igual al fondo, será un quadro de $3\frac{1}{2}$ dedos de lado: la altura interior será de $2\frac{1}{2}$ dedos. El ochavillo será de boca quadrada; y este quadro, incluso el grueso de los bordes, tendrá $3\frac{1}{2}$ dedos de lado. La luz de la boca, igual al fondo, será un quadro de $2\frac{1}{2}$ dedos de lado: la altura interior será de $2\frac{1}{8}$ dedos. En quanto á las medidas de líquidos nada se prescribirá acerca de la forma de ellas; pero en quanto á los fondos ó sueldos ninguno podrá pasar de 12 dedos de ancho; y las bocas tendrán el ancho siguiente: la de la cántara de 6 á 7 dedos, la de la media cántara de 5 á 6 dedos: la de la quartilla de 4 á 5 dedos: la de la azumbre y media azumbre de 3 á 4 dedos: la del quartillo de 2 á 3 dedos; y las del medio quartillo y copa de $1\frac{1}{2}$ á 2 dedos. Las bocas de las medidas del aceyte serán de 5 á 6 dedos la de arroba, de 4 á 5 dedos la de media arroba, de 3 á 4 dedos las de quarto y medio quarto de arroba, de 2 á $2\frac{1}{2}$ dedos la de libra, de $1\frac{1}{2}$ á 2 dedos la de media libra, y de $1\frac{1}{2}$ á $1\frac{3}{4}$ dedos las de panilla y media panilla; y no pasará de $1\frac{1}{2}$ dedos en qualquiera otra medida menor; entendiéndose estas dimensiones de la luz de la boca, sin incluir el grueso de los bordes. Los fondos ó sueldos de las medidas de arroba y media arroba de aceyte, si son de cobre, latón ú otro metal, no podrán pasar de 14 dedos, siendo circulares, ni de 12 si son quadrados; los de quarto y medio quarto de arroba no pasarán de 12 dedos si son circulares, ni de 10 si son quadrados: los de las demas medidas menores no pasarán de $6\frac{1}{2}$ dedos, siendo dichos sueldos de suficiente solidez. En las medidas mayores de líquidos, como la arroba, media, quarto y medio quarto de arroba, habrá muescas ó ladrones, y estos no estarán enfrente, sino á un lado del asa de la medida.

Para dar principio á la igualacion de pesas y medidas ha resuelto S. M. que todos los pueblos se provean de patrones sacados por los originales nuevamente contruidos, en la forma siguiente.

Todas las ciudades cabezas de provincia tendrán patrones iguales á los originales mencionados; á saber, un marco de pesas de bronce ó latón de 8 libras con sus divisiones por mitades sucesivas hasta el adarme, y una pesa de media arroba de hierro ó de latón; un juego de medidas de granos, otro de las medidas del vino y demas líquidos, y otro de las medidas del aceyte; todas las quales medidas serán de cobre ó de latón, y de la misma forma que los originales.

Estos patrones se conservarán en el archivo de la ciudad, y no se hará de ellos otro uso que el verificar en ciertos tiempos los patrones que sirvan para el ajuste y arreglo de las medidas y pesas de uso comun, segun se ordenará al debido tiempo quando establecida la uniformidad, disponga S. M. lo conveniente para la conservacion de ella en lo sucesivo.

Otro igual juego de patrones se entregará á la persona que con el nombre de Fiel Almotacen, Marcador, Afinador, ú otro, tenga á

su cargo el cotejar, ajustar y marcar las pesas y medidas que pidan o presenten otros pueblos ó los particulares.

Todas las ciudades cabezas de partido deberán también tener doubles patrones, entregando un juego completo al Marcador ó persona que cuide del abasto y cotejo de estas pesas y medidas; y para evitir gastos bastará que las pesas y medidas, que se conserven en el archivo, sean una vara y un juego de pesas según queda dicho; una media fanega, un celemin, un quartillo y un ochavo; una media cántara, una azumbre y un quartillo de líquidos; una medida de media arroba de aceyte, otra de libra, y otra de panilla ó quarteron; bien que dichas ciudades podrán, si quieren, tener completos dichos patrones; y así estas como las cabezas de provincia podrán también tener mayor número de patrones, si lo tienen por conveniente.

Las dichas ciudades cabezas de provincia y de partido deberán acudir á Madrid para proveerse de los patrones expresados; y cuyo fin resolverá S. M. lo conveniente para que la execucion de ellos se haga con brevedad, economía y exáctitud.

Las demas ciudades, villas y lugares acudirán á proveerse de patrones á sus cabezas de partido ó de provincia, según les corresponda y esté establecido, y podrán tenerlos de la materia que mas les acomode, guardando las formas que quedan prescritas para las medidas de capacidad; en la inteligencia de que deberán tener á lo menos un juego completo de cada especie de patrones, y que en quanto á las pesas deberán acudir á Madrid por los patrones todos los pueblos que pasen de quinientos vecinos.

Para evitar todos los gastos que sea posible, podrán enviar las ciudades, villas y lugares, cada qual adonde le corresponda, según queda expresado, los patrones que actualmente tengan; los que examinados, y hallados justos en sus formas y dimensiones, extension, cabida ó peso respectivamente, ó corregidos si se pudiese, se marcarán y devolverán, pagando dichas ciudades, villas y lugares los costes que esto ocasionará.

Todas las ciudades cabezas de provincia y de partido deberán acudir á Madrid para proveerse de los patrones expresados en el término de un mes desde que se les haya pasado la orden correspondiente á este efecto.

Luego que dichas ciudades esten provistas de los expresados patrones, deberán acudir á ellas, para el mismo objeto respectivamente y según les corresponda, todas las demas ciudades, villas y lugares en el término de quince días; y por lo que hace á las pesas deberán acudir las que quedan expresadas á Madrid en el término señalado de un mes para proveerse de ellas.

Luego que todos los pueblos esten provistos de dichos patrones, se señalará la época en que debe empezar el uso uniforme de las pesas y medidas españolas en todos los reynos y señoríos de S. M.

Las ciudades, villas ó lugares que usen pesas ó medidas distintas de las que aquí van indicadas, harán el cotejo de ellas con las nuevas; y determinarán y establecerán la correspondencia de unas con otras, ó bien si lo tienen por conveniente enviarán aquí sus patrones para que se haga el cotejo, y se les dé el resultado de él; y de esto se formará una tabla ó manual para el uso é inteligencia de todos, imprimiéndose por cuenta del Ayuntamiento, quien podrá hacerlo por sí, ó vender ó arrendar esta impresion, á fin de que el producto quede para ayuda de los gastos de los nuevos patrones.

Para precaver y cortar las dudas y litigios que con el tiempo se pueden suscitar, se archivarán los patrones antiguos de las pesas y medidas que sean realmente distintas de las que ahora se mandan usar; pero no se executará así con aquellos patrones que tienen su origen de las pesas y medidas que actualmente se prescriben, ó que estan reputadas iguales á estas, aun quando se encuentre alguna diferencia; pues esto solo probaria que dichos patrones eran poco exáctos.

Todos los contratos, censos y obligaciones de qualquiera especie que sean, anteriores á la época en que empieza el uso uniforme de las pesas y medidas españolas, se reducirán, cumplirán y pagarán por las pesas y medidas mandadas ahora usar uniforme y generalmente; y por las mismas deberán hacerse, cumplirse y pagarse los que se celebren en lo sucesivo, sin lo qual no serán válidos ni de ninguna fuerza.

A estas mismas pesas y medidas deberán arreglarse en todos los casos todos los empleados en la Real Hacienda, Guerra, Marina, Reales fábricas, comercio y demas ramos.

Igualmente deberán usarse en los escritos de ciencias y artes, encargando el Consejo á los censores de dichos escritos que no los aprueben sino que estén reducidas las medidas y pesas extranjeras, exceptuándose el caso en que se trate de simple relacion ó proporcion.

Ultimamente ha resuelto S. M. que para dirigir la execucion de esta empresa, y entender en lo que ocurra sobre estos puntos, se forme una Junta temporal presidida por el Gobernador del Consejo, y compuesta de quatro ú cinco Ministros de dicho supremo Tribunal; y que esta Junta en todos los casos necesarios consulte á S. M. por medio del ministerio de mi cargo; como igualmente que luego que la uniformidad de pesas y medidas se halle establecida, y se forme el reglamento sobre lo que se debe observar y practicar en lo sucesivo para la conservacion de dicha uniformidad, se disuelva la referida Junta, y pase entonces este negocio al Consejo.

Se avisará por medio de órden circular el mes en que deben acudir á esta corte las ciudades cabezas de provincia y de partido, y los pueblos que pasen de 500 vecinos á surtirse de las medidas y pesas que se mandan establecer.

Días del mes.	Barómetro corregido.				Termómetro al ayte.		Puntos lunares.		Estado del cielo.	
	Division en 100 partes.				A 10 h. n.		A 8 h. m.		A 6 h. t.	
	A 8 h. m.	A 2 h. t.	A 10 h. n.	A 8 h. m.	A 6 h. t.	A 10 h. n.	A 8 h. m.	A 6 h. t.	A 10 h. n.	A 8 h. m.
	Pulg. Lin.	Pulg. Lin.	Pulg. Lin.	Grad.	Grad.	Pulg. Lin.	Grad.	Grad.	Grad.	Grad.
1	30	764	30	772	25	98	50		Niebla: cub. entrecub.	
2	8,84	930	10,21	11,6	45	11,6	45		Nubecill. nub. sereno.	
3	11,45	11,20	11,70	11,7	1,8	11,7	3,4		Sereno: id.: id.	
4	11,71	11,06	10,95	12,8	2,0	12,8	4,6		Id.: id.: id.	
5	11,56	10,94	11,43	13,6	3,6	13,6	5,8		Id.: id.: id.	
6	11,55	10,77	10,58	13,6	2,5	13,6	4,7		Id.: id.: id.	
7	9,41	8,10	8,03	15,0	2,0	15,0	7,1		Id.: id.: id.	
8	7,57	6,81	7,02	14,6	3,0	14,6	5,0		Id.: id.: id.	
9	6,55	4,99	4,79	13,5	3,0	13,5	4,2		Id.: id.: id.	
10	4,43	3,48	3,29	10,9	2,2	10,9	3,2		Id.: id.: id.	
11	3,05	2,96	2,92	4,5	2,0	4,5	2,0		Id.: id.: id.	
12	1,83	0,30	11,69	7,0	4,0	7,0	0,0		Id.: id.: id.	
13	0,61	7,19	5,65	3,2	4,4	3,2	4,4		Id.: id.: id.	
14	6,88	7,24	8,05	5,4	9,2	5,4	5,0		Id.: id.: id.	
15	8,88	9,14	10,03	5,0	9,6	5,0	5,0		Id.: id.: id.	
16	10,60	11,24	0,75	3,0	9,5	3,0	2,8		Id.: id.: id.	
17	0,68	11,54	29	11,54	4,0	8,6	2,8		Id.: id.: id.	
18	29	11,58	30	1,00	3,0	2,2	4,4		Id.: id.: id.	
19	30	4,09	5,92	2,0	9,8	4,0	4,0		Id.: id.: id.	
20	7,26	7,12	7,52	2,0	11,0	3,0	3,0		Id.: id.: id.	
21	7,66	6,92	6,93	3,0	11,8	5,0	5,0		Id.: id.: id.	
22	4,71	4,49	5,90	5,0	9,0	3,0	3,0		Id.: id.: id.	
23	5,13	3,19	5,02	1,5	8,2	6,2	6,2		Id.: id.: id.	
24	5,43	7,25	7,96	8,5	13,8	8,4	8,4		Id.: id.: id.	
25	9,31	9,25	9,95	7,5	14,5	6,8	6,8		Id.: id.: id.	
26	10,18	9,42	9,62	5,0	13,5	5,7	5,7		Id.: id.: id.	
27	9,97	9,31	9,31	5,0	14,5	6,9	6,9		Id.: id.: id.	
28	9,32	8,54	8,64	6,2	16,8	6,7	6,7		Id.: id.: id.	
Medio.	30	5,560	30	5,526	3,26	10,82	4,52			

6,2

30 -- 5,403

MES DE MARZO. AÑO DE 1891. BUEN-RETIRO.

Días del mes.

Barómetro corregido.

Termómetro al aire.
División en 100 partes.

Puntos lunares.

Estado del cielo.

	Barómetro corregido.			Termómetro al aire.		Puntos lunares.	Estado del cielo.
	A 8 h. m. Pulg. Lin.	A 2 h. t. Pulg. Lin.	A 10 h. n. Pulg. Lin.	A 8 h. m. Grad.	A 2 h. t. Grad.		
1	9,58	9,54	10,06	7,0	17,0	80	Sereno: nubecill.: id.
2	11,18	10,83	11,53	8,0	18,1	92	Nubecill.: id.: id.
3	0,38	11,91	0,00	8,0	18,8	98	Sereno: id.: id.
4	11,84	10,76	10,55	8,0	20,2	105	Sereno: id.: id.
5	10,17	9,32	9,40	9,6	20,8	116	Sereno: id.: id.
6	9,23	8,27	8,37	11,5	20,7	104	Sereno: id.: id.
7	8,63	7,94	8,36	9,0	20,5	108	Sereno: id.: id.
8	9,30	8,35	8,35	9,5	18,0	120	Q. M. Perigée.
9	8,40	7,67	8,39	10,4	18,0	92	Lunístico A.
10	8,79	7,99	7,90	9,0	20,0	113	Nubilos: nub. v. f.: sereno.
11	7,73	7,11	7,02	10,0	14,7	103	Cub.: nub.: nubecill.
12	7,04	6,57	6,51	10,5	14,6	100	Cub.: id. v. f. lluv.: entrecub.
13	6,52	7,19	7,00	10,0	15,3	114	Cub.: id. id. lluv.
14	5,82	4,57	4,28	10,0	15,8	110	Nubecill.: id.: id.
15	4,30	4,08	5,61	10,0	18,0	110	L. N.
16	6,97	7,02	8,71	6,5	15,7	90	Equin. ascend.
17	9,45	9,12	9,31	1,8	12,7	31	Equin. ascend.
18	9,38	8,37	9,16	4,5	12,0	61	Sereno: id. nub.: sereno.
19	5,58	7,37	7,74	10,0	17,6	105	Sereno: nubecill.: sereno.
20	9,57	7,97	7,75	1,9	13,5	36	Cub. v. f.: id. v. f.: sereno.
21	7,07	6,27	7,09	9,6	18,4	8,4	Sereno: nub. v. f.: nub.
22	7,52	6,66	5,84	9,0	17,6	106	Sereno: nubecill.: v. f.: sereno.
23	4,35	3,51	3,92	12,0	17,6	114	Q. C. Lunist. B.
24	4,74	4,41	5,96	12,0	15,2	70	Cub.: id. v. lluv. relamp.: cub. lluv.
25	8,03	7,80	8,31	6,8	12,6	56	Entrecub.: id.: nub. v.
26	8,65	7,70	8,13	6,0	12,8	53	Sereno v. f.: nub. v. f.: nub.
27	8,44	8,02	8,41	5,3	10,1	6,7	Nubecill. v. f.: id. id. id.
28	8,75	7,78	7,78	10,8	18,0	8,5	Sereno: id.: id.
29	7,71	6,65	6,55	10,8	20,0	10,5	Nub.: nubecill.: id.
30	6,45	5,83	6,94	10,0	17,0	10,5	Nubecill.: id. v. f.: nub.
31	7,05	6,82	7,75	10,0	12,4	8,4	Nub.: cub. lluv. truenos: nubecill.
Medio.	30 8,080	30 7,526	30 7,909	8,49	16,44	9,05	

30 = 7,838

11,33

LITERATURA ESPAÑOLA.

HISTORIA. *Compendio de la historia universal, ó pintura histórica de todas las naciones, traducida del francés por el P. Don Josef Vazquez, Clérigo Regular de San Cayetano. Quaderno 1º, en que se continúan los sucesos del pueblo de Israel, y se trata de los Sirios y Fenicios. Se hallará con las seis estampas correspondientes en la librería de Baylo calle de las carretas, á 10 reales por ahora cada quaderno, y despues á 14.*

La Siria se divide en muchas provincias, cuyos combates y límites han variado continuamente. Su clima es muy desigual. Entre las curiosidades naturales deben contarse los famosos cedros del Líbano, dos valles de sal de una profundidad insondable, y las aguas minerales de Palmira.

Esta y Balbec eran dos ciudades principales, cuyas ruinas pasman, porque en ellas se ven los restos de edificios de una suntuosidad, magnificencia y gusto sin igual.

Los Sirios eran hábiles en las artes y en las ciencias, pues por hallarse en el centro del mundo que entonces se conocia, fueron los depositarios de los conocimientos de las otras gentes, los conservaron por largo tiempo en su lengua, y los perpetuaron con su escritura: una y otra son parecidas á las de los hebreos.

Hacian gran comercio por el Eufrates con la Persia y la India, y tenían en el mar rojo un puerto que los hacia dueños del comercio de Egipto.

El nombre de Fenicia, y el de Tiro y Sidon, que eran sus principales ciudades, recuerdan uno de los estados mas comerciantes del universo. Los Fenicios poblaron con sus colonias las costas del Mediterráneo y Océano.

Su misma situación favorecía las especulaciones de su comercio. El mar bañaba sus costas, los bosques del Líbano les proveían con abundancia de maderas para la construcción de sus naves, y traían de Egipto velas, cables y otros aparejos. Llevaban á los extranjeros, no sólo sus manufacturas, sino las producciones de Oriente y Mediodía, siendo por muchos siglos los factores del Occidente, y el lazo que unía las tres partes conocidas del mundo.

En Tiro y Sidon se cultivaban la filosofía, la elocuencia y las demás ciencias que piden tranquilidad y comodidad. También se estudiaban la geometría, la astronomía y la aritmética. Había excelentes artistas, como escultores, pintores, arquitectos, bordadores, carpinteros y herreros. Se cree que el vidrio fue invención de sus habitantes. Es bien sabida la calidad de sus manufacturas, y de sus obras en madera, hierro, oro, plata y bronce.

Sidon estaba algo mas tierra adentro que Tiro. Aquella era sin duda la habitación de los grandes, y esta de los mercaderes. Esta tenía dos puertos, uno de invierno y otro de verano.

Abdólónimo fue uno de sus reyes. Su prudencia y virtudes le habían grangeado la estimación de sus ciudadanos. Era labrador, y quando le llevaron la corona, le hallaron ocupado en las labores de su huerta. Repugnaba admitirla, pero cedió al fin á las instancias. Preguntóle Alexandro que como había llevado su pobreza, y él respondió: *joxala lleve tan bien la corona!*

En el reynado de Acelmic llegó Alexandro á conquistar la Fenicia. Tiro fue tomada después de siete meses de sitio, en que los sitiados se defendieron terriblemente. Vengóse Alexandro, arruinando del todo la ciudad, pasando á cuchillo dos mil hombres, y crucificando otros dos mil alrededor de las murallas.

LECTURAS útiles y entretenidas, su autor Don Atanasio Céspedes y Monroy. Se hallan sueltas ó por tomos en la imprenta y librería de Doblado, calle de Barriónuevo, número 22.

Esta obra es una colección de novelas, sacadas en la mayor parte de novelistas extranjeros y nacionales, como confiesa el autor en el prólogo. Todas ellas son de poco mérito en quanto á su plan, caracteres y moral; y en lo que toca á su lenguaje aseguramos de todas veras que son pésimas. ¡Santo Dios qué lenguaje! Si el autor hubiese poseído la gracia de la buena locución, hubiera encubierto con ella sola los defectos del asunto y de su imaginación, porque el buen lenguaje es indispensable en la novela como en toda poesía. Pero la musa en esta parte no le trató como dice Horacio que trató á los griegos.

Dos cosas hay que notar particularmente en estas novelas. La primera es, que lo que tomó de las extranjeras, está lastimosamente estropeado, como puede verse en la *Ernestina* de M.^{ma} Riccoboni, que siendo una joya preciosa, según expresión del literato la Harpe, la truncó, deshizo y paró tal nuestro autor, que en su libro se convirtió en carbon y suciedad.

Reparamos en segundo lugar que se propongan estas novelas como objeto de entretenimiento y utilidad. ¿Quién podrá llevar esto con paciencia? Hay algunas obscenas, como la del Pintor Velazquez: hay otras de pernicioso exemplo, como *los peligros de Madrid*: hay enfin otras, que en vez de inspirar la des- preocupación y cultura, inspiran todo lo contrario. ¿No nos bastaba la infinidad de novelas que últimamente se han traducido á nuestra lengua, para pervertir las ideas y costumbres por las lecciones de falsa sensibilidad, y por la indulgencia y tolerancia con que enseñan á mirar los vicios?

TEATRO ESPAÑOL.

COLISEO DEL PRINCIPE.

SENECA Y PAULINA, drama trágico en un acto, por Don Luciano Francisco Comella. Se hallará en la librería de Quiroga calle de las Carretas.

El caracter que en esta pieza se da á Neron es común; el de Séneca no es completo, porque aunque tiene la inflexibilidad y constancia de los estoycos, falta la manía de filosofar y pensar sentenciosamente, con que está retratado en sus obras. El caracter de Paulina nos parece el mejor, bien que no sea muy difícil pintar mugeres enamoradas y despechadas, pues sobran modelos de este género, y ademas las qualidades extraordinarias que las hacen famosas, tocan siempre en los extremos. En general todos los caracteres tienen poca invencion.

Las situaciones son bastante fuertes y bien escogidas, por lo qual hacen buen efecto en los espectadores. Los límites de la accion están bien tomados, y esta es una de las cosas que mas nos han agradado en la pieza.

La accion pasa en casa de Séneca, pero ño es algo irregular llevar á ella al emperador, hacerle firmar alli la sentencia, familiarizarle tanto con un reo de conspiración en el mismo momento en que está resuelto á quitarle la vida &c.?

El ensangrentar la escena tan horrorosamente como lo hace el poeta, ño se sufre en el arte. Por un tris suceden tres muertes delante de todo el pueblo. Este defecto es capital.

El language no es trágico de modo alguno; carece de elevacion y energía, y aun de propiedad. ¿Quién ño

reprobará que quando Paulina ve ocupada su casa de soldados y ministros de justicia, diga:

*A modo de solfeitas abejas,
Quando rodean del Abril florido.
Las matizadas rosas, asordando
Con el susurro dulce los oídos;
Gente infinita, numeroso pueblo
Rodea de mi casa los recintos.*

¡Linda comparacion para semejante lance! y dexo aparte el *asordar* que es palabra demasiado rancia, y dexo tambien el que *asordar con el susurro dulce*, es la mayor impropiedad del universo, porque *asordar* supone gran ruido y confusion; y en fin dexo que *asordar los oídos* es un pleonasmo muy chavacano.

Seria nunca acabar si quisiésemos pasar adelante en este exámen.

No obstante hay algun otro pensamiento feliz, aunque no original. Tal es este en boca de Séneca:

*No: que en los siglos
De torpeza y crueldad el varon cuerdo
Admira las virtudes, no los vicios.*

EL PRESO O EL PARECIDO, *melodrama en un acto, traducido del francés por D. E. T.*

Este drama solo debe mirarse como un juguete de imaginacion, un capricho de ingenio, propio para divertir y entretener con algunos paságes de música, y algunas escenas chistosas y agradables, y por este respecto se puede decir que tiene mérito y gracia; aunque por otro lado se vé que su prosa es mediana, y de un género inferior su poesía, como tambien que la fábula no es muy verisimil. Sin embargo, su novedad y chiste han agradado tanto en París, donde se ha representado muchas veces, como en Madrid. En la traduccion, que nos ha parecido bastante fiel, no ha perdido ninguna de sus bellezas. Los actores lo han desempeñado en las dos capitales de Francia y España, en tales

términos, que se han grangeado justamente los aplausos del público.

La música, primer ensayo en los teatros de París del C. *Domenico della Maria*, discípulo del célebre Paesello, fue aplaudida en los papeles públicos como armoniosa, risueña, bien entendida, y propia del buen gusto italiano; pero al mismo tiempo decía un hombre inteligente en el arte: ¡Cuán débiles son la mayor parte de las composiciones de nuestras óperas-cómicas.... no hay en ellas cosa nueva ni perfecta, sino á lo mas algunos pasages de mérito que con razon se admiran... La mayor parte de los compositores parece que solo quieren trabajar de imitacion, sin darnos nada que pueda llamarse original, y aun otros no hacen más que zurzir retazos de aqui y de alli. Tal es v. gr. el autor del Prisionero... el pasage *J' ai peut être un air de famille... (me parezco á la familia)* tiene en efecto un estrecho parentesco con el duo de la Colonia que dice... *Est ce moi? vous? non, je vous jure... (¿soy yo?... ¿vos?... no, os lo juro).*

El otro que dice: *je sens mon cœur qui palpire. (Palpitar mi pecho siento)* es copiado nota por nota del de Tulipano *Souvent l' esperance &c. (muchas veces la esperanza).*

El rondó, *oh! C' en est fait je me marie &c. (esto es hecho, yo me caso &c.)* Es una imitacion exácta della cosa rara, y del sexto nocturno de Metastasio, música de Ferrari *Pur l' alme semplici de folli amanti.*

LA TOMA DE HAI POR JOSUE, drama sacro en dos actos, su autor Don Gaspar Zavala y Zamora. Librería de la viuda de Cerro, ved de San Luis; y de Escribano, calle de las Carretas, 3. reales rústica.

Como esta especie de composiciones tienen todo su mérito en la música, y en el estilo y metro propios para cantarse, puede decirse que este drama no carece de bellezas. Quisieramos no obstante que su language

fuese mas sencilló, lacónico, y enérgico, particularmente el cantable, y que presentase imágenes menos trilladas por los poetas. Los caracteres están bien contrastados, y las situaciones de los personajes son interesantes y variadas, porque todos ellos están poseídos de motivos poderosos, diferentes y á veces complicados, como la religion, la gloria; el amor, la venganza, &c.

LA FE DE ABRAHAM, Y SACRIFICIO DE ISAAC, drama sacro en dos actos, su autor Don Pedro Simon Puerta. Se hallará á 3. reales en la librería de la viuda de Cerro, red. de San Luis; y de Escribano, calle de las Carretas.

Este drama nos parece preferible al anterior. Su asunto es de mas enseñanza, ofrece mejores y mas dulces sentimientos, deleytosas escenas campestres, el contento y paz de la vida pastoril, y sobre todo el retrato entero de la edad de los patriarcas: su poesía es mejor entendida, y está llena de bellos pensamientos; y en general toda la pieza está escrita con mas gusto y juicio.

COLISEO DE LOS CAÑOS DEL PERAL.

CITAS DEBAXO DEL OLMO, comedia en tres actos por Don Josef Maria de Camerero. Librería de Castillo frente á las gradas de San Felipe, 3 reales á la rústica.

Esta pieza no tiene interés alguno. Sus caracteres son comunes, languidos, frios y aun helados: las situaciones triviales y sin arte; y el language floxo, lleno de impropiedades, y vacío de pensamientos y sentimientos, sin tener mas de poesía que el sonsonete del asonante, y este frecuentemente consonantado.

El autor enervó malamente el original de Regnard, ó sea Dufreni. La accion en catorce escenas con el título de *attendez moi sous l'orme*, tiene fuerza y gracia cómica, y es acomodada al sitio y á las cir-

cunstancias en que supone á los interlocutores. Esto sí que requiere arte. Pero con la añadidura del segundo acto, y varias escenas del primero y tercero, sufrió una alteracion terrible, y lo peor es, que el autor hizo inverisimil la accion, porque efectivamente es fuera de lo regular que pase debaxo de un olmo todo lo que se ha metido en los tres actos.

Las escenas añadidas son otros tantos pegotes. El autor tuvo tan poca maña en su union, que dexó abiertas las junturas, porque si se leen de seguida las escenas en que no hablan los personajes nuevos, la accion corre igual y sin interrupcion, y es mas fuerte é interesante, porque está libre de superfluidades, y de mil circunstancias acesorias que la enflaquecen sobre manera.

Silverio y Colin no hacian falta en la comedia. El primero quita á Agueda el lugar de protagonista que tiene en el original; y de consiguiente la mayor parte del interés y novedad, porque es mas comun ver á un padre avariento violentar la inclinacion de su hija, que á una muger enamorada sacrificar su amor al interés. Fuera de que es contra el arte emplear muchos medios en las cosas que se pueden hacer con pocos. Colin no contribuye á adelantar y desenlazar la accion; muchas veces sale á la escena solo para decir sandeces, como puede verse al fin del acto tercero.

¿Y de dónde infiere el autor que mudada la accion y los caracteres se puede conservar el mismo desenlace? Esto es hacerse cuenta de que todos los caminos van á Roma.

No creemos que en este joven de quince años quepa tanto orgullo, que se haya atrevido á enmendar la plana al célebre Regnard, sino que se habrá propuesto el fin de exercitarse para empezar á saludar el teatro; pero esta es una empresa de mas años y experiencia que los suyos; y es de esperar que en adelante ponga mas esmero para manejar mejor la escena y el difícil arte del drama.

LA MUJER VARONIL, comedia por Don Josef Mor de Fuentes.

Las razones de algunos amigos nos han determinado á ampliar aquí el juicio que de esta obra se insertó en el Núm. 1.^o, manifestándonos lo conveniente que seria apoyarle en pruebas. Esto es lo que vamos á hacer, aunque con la posible brevedad.

Repetimos que en el discurso preliminar no hay lógica ni conocimientos, y que su lenguaje es insulso y despreciable.

No hay lógica, porque proponiéndose el autor probar que es malo el género de la comedia llorosa (y no *llorona*, porque la comedia no vierte lágrimas) lo prueba con los defectos de las composiciones. De este modo se puede también probar que la filosofía, las matemáticas y las demás ciencias son malas, porque hay escritores que las trataron mal.

No hay lógica, porque comprendiendo en la definición de la comedia el género de la llorosa, lo re prueba despues (pág. 1) como *un nuevo vandalismo que reengolfa al arte en la barbarie de su primer origen*. Y aquí hay además contradicción manifiesta, pues si el género triste es tan castizo como el jocoso, no se le puede llamar un *nuevo vandalismo* sino por personas que en su modo de comprender y expresarse tengan alguna conexión con los vándalos. ¿Ni cómo se podrá decir que *reengolfa al arte en la barbarie de su primer origen*, quando la dramática no cultivó en su origen semejante género, ni este se puede graduar de bárbaro, puesto que, como define el autor, es de la jurisdicción de la comedia? ¿Qué extraña confusión de ideas!

No hay conocimientos, porque confunde á la comedia llorosa con la tragi-comedia; y esto es no tener idea pura ni una ni de otra (pag. 1).

No hay conocimientos, porque sin título ni razon alguna reprueba el género lloroso, pasándosele en blanco las poderosas con que le han recomendado célebres literatos.

No hay conocimientos, porque supone que en este género no pueden darse composiciones arregladas.

No hay conocimientos, porque en la pág. 4 dice: *tales impresiones no enseñan á los pechos sensibles la rectitud, que ya de suyo conocian y practicaban invariablemente.* Hasta ahora ignorábamos que la sensibilidad y la rectitud eran una cosa misma, y que los pechos conocian de suyo, y practicaban invariablemente la rectitud, quando menos. De estas impropiedades abunda el discurso, como puede ver el que tenga valor para leerlo.

Enfin no hay conocimientos, porque todo quanto se dice en él es futil, comun y muy superficial, y está dicho como si fuera dicho por los que lucen en la tertulia con lo que leyeron por la mañana. No hay cosa que no esté fuera de su lugar, y casi traída de los cabellos, sin exceptuar los remiendos de púrpura con que se pretende brillar en un paño burdo.

Pasemos al language, de cuyo mérito presentaremos muestras sin detenernos en reflexiones. Dice en la pág. 4: *enmedio de los sucesos mas placenteros de la vida se rodean ocasiones de... promover la sonrisa apacible.* Pág. 1 y 4: *evidenciar y alegar*; pero téngase presente que se trata de una acusacion criminal contra las lloronas. Pág. 6: *desbancar* es voz tecnica. En la pág. 5: *á pesar de algunas briosas pinceladas* está allí sin otro oficio que haber gustado al autor la frasecilla. En la pág. 8 dice: *Gonzalo vase lleno de agitacion para ella: se vuelve para Inés*; y otras á este tenor. En la pág. 9: *el arte de templar la energía de las voces.* Pág. 10: *para estrellarles algunas verdades un tantillo amargas.* Finalmente cada palabra merece casi un reparo; y no hablamos de las miserables transposiciones de que usa, ni de lo apagado de su expresion.

Hemos dicho tambien que la comedia era fria, los caracteres y situaciones de los personajes débiles, y lo mismo el language. En efecto ¿cómo llamaremos á una pieza que casi no tiene accion? Toda se reduce á que Leonor tiene la manía de literata, y no gustándole al

Marques esta clase de mugeres, se casó con Felisa, que es cándida y sencilla. Leonor ni se pica, ni se muestra agraviada por esta preferencia, de lo que resulta un carácter meramente pasivo, y que la intriga y desenlace no se sazone con aquellos lances, incidentes y contrastes, que naturalmente produciría la acción, si el carácter de Leonor estuviese mejor copiado de la naturaleza. De esta indiferencia participan los demás personajes, así como todos se pondrían en movimiento, si el carácter de Leonor fuese mas activo y menos sistemático.

Quédanos, pues, que exáminar el mérito del diálogo. Este no tiene fuerza, ni energía, ni propiedades cómicas; no es mas que un tejido de chanzonetas sin gracia, y por lo mismo muy distante de aquel ridículo picante que pide el zueco. Y no es porque el asunto sea estéril, y de aquellos que se resisten á los verdaderos genios.

¿Será sufrible que en boca de una literata se ponga esta manolada? *Dicho se está que naranjas* (pag. 117) Como estas podriamos citar otras mil.

El éxito tampoco es oportuno, á lo menos no hace tanta impresión como si Leonor quedase castigada de su necedad con el desprecio, á imitación de lo que hizo Iriarte en su *Señorito mimado*. Entonces la comedia enseñaría á lo menos un desengaño.

No tenemos tiempo mas que para decir que el ridiculizar á las mugeres literatas no es asunto original, como lo saben hasta los niños: que el título *La muger varonil* no es adecuado al personaje que representa, ni significa lo que quiere el autor, como conocerá el que sepa castellano; y últimamente que, aunque en las escenas conste el motivo de los sucesos y variaciones que adelantan la acción, no se sigue por eso que la acción es interesante, porque tiene empuje (vaya el terminillo), pues aquel motivo forma lo que se llama conexión y enlace, y no la calidad y vigor de la acción.

POESÍA.

Se nos ha dirigido la traducion del dístico latino hecho en elogio del Cónsul Bonaparte , que se ha publicado en el Núm. 1º de este periódico , la qual hemos creído conveniente insertar , por parecernos ser una traducion bastante regular.

*Te petit ense scelus , fluctu mare , tartara flammis,
Arma , ratem , currum , ter Deus ipse regit.*

TRADUCION.

OCTAVA.

La traicion te prepara sus puñales,
Agita el mar sus olas procelosas,
Llamas arroja el tártaro infernales;
Todo en vano : ni dagas alevosas,
Ni del carro proyectos criminales,
Ni el furor de las ondas espantosas;
Pues la mano del Dios , que está á tu lado,
Tres veces del peligro te ha salvado.

LITERATURA FRANCESA.

ANALISIS LITERARIOS.

VIAGES.

VOYAGE de la Propontide et du Pont Euxin. Viage á la Propontide y al Ponto Euxino, con el mapa particular de los dos mares, la descripcion topográfica de sus costas, la pintura de las costumbres, usos y comercio de los pueblos que habitan en ellas, mapa particular de la llanura de Brussa en Bircynia, la del Bósforo de Tracia, y la de Constantinopla, acompañada de la descripcion de los monumentos antiguos y modernos de esta capital: por J. B. Lechevalier, miembro de muchas Academias, y autor del viage á la Troade. 2 vol. en 8.^o 7½ fran. casa de Dentu.

Si la Propontide y el Ponto Euxino estuviesen, dice el autor, en poder de un pueblo bastante ilustrado para conocer las ventajas de tan preciosa posesion, y bastante industrioso para aprovecharse de ella, Constantinopla seria la metrópoli de la Europa y del Asia. El Ponto Euxino formaria á la parte del norte los límites de sus arrabales, y ácia el medio día se extenderia hasta los extremos de la Propontide. Este viage se divide en cinco partes: la primera contiene el mapa y descripcion de la Propontide, como tambien el de Brussa ó la antigua Prusa, ciudad célebre en la historia por la traicion de Prusias, por la victoria de Tamerlan, y el largo suplicio de Bayaceto. Esta ciudad tiene 500 habitantes, y 140 Mezquitas. Contiene tambien la descripcion del monte Olimpo y de la ciudad de Nicea, fundada, segun se dice, por Antigono, hermoseedada por Plinio que fue su Gobernador, ha-

bitada por Catulo, y célebre por su excelente escuela de filosofía: énfín la descripción de Nicomedia que llegó á rivalizar con Roma en magnificencia, y en cuyas cercanías reposan las cenizas de Anibal.

La segunda parte presenta la carta del Bósforo, y las circunstancias topográficas de sus orillas. No hay estrecho alguno en el mundo que pueda compararsele, ya sea por la seguridad de sus desembarcaderos, ya por la hermosura de sus orillas, y la infinita variedad de objetos pintorescos con que deleitan la vista de los navegantes.

La descripción de Constantinopla llena la tercera y quarta parte, porque forma el asunto principal de ésta obra, habiendo tenido cuidado el autor de advertir que si hablaba de la Propontide y del Ponto Euxino, era solo de paso, y para dar mejor á conocer las ventajas de esta ciudad sobre las demas del mundo. Antes de representarnos á Constantinopla como es en el día, la pinta qual fue en tiempo de los Romanos.

La mayor magnificencia de Constantinopla antigua, ó á lo menos la mas digna de atencion, son las cisternas. En el siglo XV aún se podían las gentes pasear en barco por la cisterna imperial, en donde se contaban 336 columnas dispuestas sobre 12 filas distantes doce pies unas de otras; pero de esta cisterna nada queda mas que el espacio que ocupaba. La cisterna Mociia, que se ha transformado en jardin, tenia 970 pasos de extension. Aun se ven las 80 columnas de mármol que sostienen la cisterna Asparis. Enfín dos hermosos aquíeductos, en el uno de los cuales se puede pasear á caballo y á cubierto en toda su longitud, traen de tres leguas de distancia el rio Hydralis á las partes mas elevadas de Constantinopla, de donde las aguas se distribuyen á los baños públicos, y á las numerosas fuentes de la ciudad. Paris y las demas grandes capitales de la Europa, que tan orgullosas están con su civilizacion, distan mucho, no solo de esta rara magnificencia, sino también de conocer como los

romanos, que los únicos monumentos que honran la administracion pública, son los que tienen por objeto las necesidades del pueblo.

El Hyppodromo construido segun el modelo del gran circo de Roma, y en medio del qual Belisario recibió los honores del triunfo, estaba adornado de un número infinito de estatuas de emperadores, de atletas, de hombres y de animales. Se veían entre otras cosas los cuatro caballos de bronce, sucesivamente transportados de Roma á Constantinopla, de Constantinopla á Venecia, y de aqui últimamente á Paris. Ahora no quedan mas monumentos de los que adornaban el Hyppodromo, que un obelisco de granito, una pirámide medio arruinada, y aquella columna famosa, uno de los despojos del templo de Delfos transportados por Constantino á esta capital: está formada de tres serpientes entrelazadas, y cuyas cabezas sostenian la tripode de oro que los Griegos ofrecieron á Apolo en el templo de Delfos despues de la derrota de Xerxes. Este monumento es de los mas auténticos de la antigüedad.

La mas magnífica mezquita que los turcos han construido, ocupa casi todo el espacio del Hyppodromo; lo demas que se reduce á 250 pasos de largo sobre 150 de ancho, sirve para los juegos y exercicios militares de los turcos.

Todas las ciudades del mundo juntas no contienen en el día tantas columnas preciosas como las mezquitas de Constantinopla. Por lo comun están empleadas sin gusto ni discernimiento; pero son inapreciables, tanto por su número como por la belleza de la materia. Se sabe que Justiniano aplicó por espacio de diez y siete años todas las rentas del Egipto para reedificar á Santa Sofia, que hizo emplear los mas preciosos mármoles de las canteras del Asia menor, de las islas de la Grecia, y hasta los de las Galias; que solo una Señora romana dedicó ocho columnas de porfiro sacadas del templo del sol construido por Aureliano: que los magistrados de Efeso en-

ieron otras ocho de verde antiguo. La galería que antiguamente ocupaban las mugeres en este templo, está sostenida y adornada con 100 columnas de diferentes materias mas ó menos preciosas: 8 columnas de granito de 4 pies de diámetro fortifican los pilares que sostienen la cúpula. En otra mezquita medio consumida por las llamas, han quedado 14 columnas del mas bello verde antiguo, las que tienen 26 pulgadas de diámetro. El patio que precede á la soberbia mezquita de Achmeto, está adornado con 26 columnas de granito egipcio, con capiteles á la turca, y basas de bronce. En la mezquita construida por Bayaceto, se ven 20 columnas notables por su extraordinario tamaño, 10 de las quales son de verde antiguo, 4 de jaspe, y 6 de granito de Egipto. Esta magnificencia no nos causa tanta admiracion, quando traemos á la memoria que Constantino hizo contribuir á la Grecia, al Asia, y á la misma Roma para adornar su ciudad. Todos estos preciosos despojos de los antiguos monumentos son los que en el día adornan sin gusto ni brillo alguno las tristes y sombrías mezquitas de los Musulmanes, en las quales solo ellos entran.

La quinta y última parte contiene noticias importantes acerca de las costumbres, y observaciones útiles sobre el orden político. Diremos muy poco en este punto.

Los baños, tabernas y cafés son en Constantinopla los principales medios del trato y comunicacion entre los particulares. Hace mucho tiempo que el consumo del vino es una renta del estado: las tabernas están abiertas públicamente, y abundan casi tanto como en las demas cortes de Europa. Las personas de todas clases van á los cafés, y pasan alli la mayor parte del dia en charlar y en fumar. A medida que se debilita la preocupacion contra el vino, se disminuye el uso del opio. Sinembargo aun se ve á los aficionados ir á las tiendas donde se vende á la caída de la tarde. Los mas fuertes y acostumbrados á él se tragan hasta quatro

píldoras mas gruesas que aceytunas, y despues de haber bebido un gran baso de agua, se tienden sobre un sofá para aguardar las resultas. Pasada una hora lo mas tarde, comienza el delirio que les obliga á hacer mil ridículos gestos.

El uso de los baños es general en Constantinopla. Se cuentan 130 baños públicos, tanto para los hombres, como para las mugeres. Regularmente se componen de tres grandes salones embobedados, los quales reciben la luz por medio de una cúpula. El primero sirve para desnudarse: en medio del segundo se halla una plataforma de marmol, sobre la qual se frotan y xabonan los que van á bañarse: el calor es alli de 30 grados segun el termómetro de Reaumur. En el tercer salon se hallan varias camas, en las que se descansa por algunas horas antes de salir á la calle.

EXPERIENCES NAUTIQUES, et observations diététiques et morales proposées pour l' utilité et la santé des marins dans les voyages de long cours, par de Saint Pierre. Experiencias náuticas, y observaciones diéticas, propuestas para la salud y utilidad de los marinos en los viages largos, por de Saint Pierre.

Este marino, que es el autor *des Etudes de la nature*, divide sus experiencias y observaciones en físicas y morales. Las primeras están reducidas al cuidado de los mantenimientos, al exercicio, y á otras cosas tocantes á la comodidad de los navegantes. Para conocer las diversas corrientes del océano, propone echar de tiempo en tiempo al mar algunas botellas vacías, poniendo dentro una nota de la fecha, y de la latitud y longitud en que sean echadas. Este medio puede aprovechar tambien á los naufragos, pues si en su punto de proyeccion se hallase algun escollo, podrian los baxeles estrellados contra él dar aviso por medio de estos trayectiles á las costas habitadas, y recibir socorros.

Hace mención de algunas botellas que han sido tiradas, y de su paradero. La primera en la baía de Vizcaya á 17 de Agosto de 1786, por un inglés que iba á las Indias, la qual fue recogida por unos pescadores en 9 de Mayo de 1787 en las costas de Normandía. El juez del Almirantazgo de Abranches envió á Londres una carta que traía la botella, dirigiendola al contenido en el sobrescrito.

En las observaciones morales se extiende mas. La principal la funda en la alegría y comunicacion entre sí de las tripulaciones. La tristeza y taciturnidad es una gran causa de las enfermedades y muerte de los navegantes. Importa, pues, que haya abordo de los equipages músicos que los diviertan, tocando y haciendoles bailar.

Concluye reflexionando de este modo: "Hay otras muchas observaciones que hacer para mejorar la suerte de los marinós; pero las dexo á la sensibilidad de los lectores. No podrán ser indiferentes al bien de estos infelices, que privados muchas veces de lo necesario, van á buscarles lo supérfluo hasta las extremidades del mundo. No nos separémos de los que los mares separan de nosotros. Debemos todo nuestro luxo á sus peligros. Hombres, animales, vegetales, elementos, todo está ligado en el globo con las cadenas de la armonía. Las gentes de mar son sus últimos anillos. El género humano es para ellos una familia, cuyos miembros se corresponden, y el Océano un gran río, cuyo origen está en los polos."

VOYAGE EN GRECE DE SCROFANI. *Viage á la Grecia de Scrofani en 1794 y 1795. Este autor es siciliano, y su viage fue traducido al francés por J. C. Blanvillain. Comprende 3 vol. en 8º. Paris en casa de Treuttel, calle Voltaire.*

Scrofani ha viajado por todas las partes de la Grecia con comisiones del senado de Venecia, que queria

conocer el estado del comercio y agricultura de Levante. Escribió su obra en cartas, y la adornó con un mapa general de la Grecia antigua y moderna, y con diez tablas del comercio de las islas dichas venecianas, de la Moréa y de la Roméla meridional.

Estas cartas son tan interesantes como instructivas. En ellas pinta el estado actual de la Grecia, describe todos los monumentos que quedan de su antiguo esplendor, nada omite de lo que puede instruir y lisonjear la curiosidad. Quando se han leído estas cartas, se conoce la Grecia antigua y moderna como si se hubiese viajado por ella.

Su autor muestra una erudición profunda, pero dulcificada por una sensibilidad exquisita; todo es en él imágenes y sentimientos, pero tan variados como las materias de que trata. Concluimos con decir que esta obra será de aquellas que consulte el sabio, que el padre lea á sus hijos, y el maestro á sus discípulos; para excitar en ellos el entusiasmo de la virtud, de la gloria y de las artes.

VOYAGE AUTOUR DU MONDE, pendant les années 1790, 91 y 92. Viage alrededor del mundo en los años de 1790, 91 y 92, por Estéban Marchand. 4 vols. en 4.º con mapas y láminas. En París, en la librería de Bossange, calle de Tournon.

Precede á este viage una introducion histórica que contiene algunas investigaciones sobre las tierras australes de Drake, y un exámen crítico del viage de Roggeween.

La obra está dividida en esta forma: el tomo 1.º comprende una introducion ó historia abreviada del descubrimiento progresivo de la costa del noruest de la América desde el año de 1537, en que Cortés descubrió por mar la California, hasta el año de 1791, en que el Capitan Marchand abordó á esta costa: viage alrededor del mundo, hecho por el mismo en 1790, 91 y 92: adiciones á este viage.

El tomo 2.^o contiene los resultados de las observaciones de latitud y longitud hechas en todo este viage, las cuales sirven para determinar las mudanzas que han causado las corrientes á la direccion y á la ligereza aparentes del navío, en los diferentes parages que ha atravesado, lo mismo que el error del cálculo de estima en el intervalo de las observaciones, y en la época de cada aterradero. Historia natural de las aves, peces, cetáceos, anfibios y plantas, y otras producciones marinas que ha hallado en toda su navegacion: adiciones á los resultados de las observaciones.

El tomo 3.^o contiene la continuacion de la historia natural: adición á la historia natural: investigaciones acerca de las islas y puerto descubiertos por Drake en el Océano austral, y acerca de la identidad de estas tierras, y de la parte occidental-meridional de la tierra del fuego, con notas relativas á estas investigaciones: exámen crítico del viage alrededor del mundo en 1721 y 1722 por el almirante holandés Roggeween, en que se tratan puntos muy importantes de geografia y navegacion.

El tomo 4.^o contiene: observaciones sobre la division hydrográfica del globo: aplicacion del sistema métrico decimal á la hydrografia, y á los cálculos de la navegacion, medios para facilitar su establecimiento, y tablas para este uso: en este tomo se hallan tambien un mapa general, y diez particulares que corresponden á la demostracion geográfica de los lugares y puntos que se citan en toda la obra.

Se ha hecho un juicio ventajoso de ella en los papeles públicos de Paris, y con solo citar las materias de que trata, se conocerá la importancia de esta obra.

AGRICULTURA. LE CULTIVATEUR ANGLAIS, &c. El cultivador inglés, ú obras escogidas de agricultura, y de economía rural y política, de Arthur-Young, traducido del inglés por los CC. Lamarre, Benoist &c. 6. vol. en 8.^o 33. franc. en casa de Maradan &c.

En este libro se contiene y enseña quanto se puede desear para perfeccionar la agricultura en Inglaterra; parece que está bien traducido por personas instruidas en la materia, los que han aplicado las reglas y preceptos del autor inglés al clima y terreno de Francia.

¿Qué persona aun de las menos instruidas en la economía rural no ha oído hablar de los viages agromónicos de Arthur-Young á Inglaterra, á Francia, á Italia y á España? Este sabio labrador recorre la Europa, como la antigüedad nos pinta á Ceres y á Triptolemo, enseñando á construir el arado, y á lograr felices cosechas. Trata en su obra de los terrenos, de las labores, de las plantaciones, de los ganados, de los buenos prados naturales, y de los prados no menos fecundos que se logran por medio del cultivo. Habla de la especie de berza que mas agrada á los animales, cómo se nutren y engordan con la patata y la chirivía, y cuál es el modo de cultivar tan útiles semillas. Se ocupa repetidas veces en la forma y peso de los instrumentos de la labranza, del desagüe que conviene dar á los pantanos, y de quantas mejoras se pueden intentar. Segun Mr. Young estas no pueden verificarse sino en propiedades extendidas, y por personas ricas y aun opulentas. „Las grandes propiedades, dice, son „el alma de la agricultura, del mismo modo que los „grandes capitales son el alma del comercio. Así como „un capitalista no se determina á emplear sus fondos „sino con la esperanza de un producto casi cierto, así „tambien un labrador, y sobre todo un arrendatario „de una hacienda extendida, no se determina á emprender todas las mejoras necesarias para aumentar el „producto, si el tiempo del arrendamiento no es bas-

„tante para que pueda fundar esperanza de recobrar „sus gastos adelantados, y sacar un buen interés.“

El autor inglés se declara en toda su obra á favor de las grandes heredades, y de los arrendamientos por largo tiempo, y á estas dos causas atribuye los progresos de la agricultura en la provincia de Norfolk, hallando en todas partes por donde viaja mayores pruebas de su máxima favorita.

Observa con razon que el producto no se proporciona tanto al gasto, como al gasto dirigido con una buena economía, y sostenido por el trabajo, pues tal emprende mucho que disipa enteramente sus bienes; y al contrario algunos que comienzan con poco, y siguen el trabajo con constancia, esperando con paciencia el fruto de sus tareas, suelen conseguir el premio de un ciento por ciento. Mr. Young alaba á esta última clase, é incluye sus nombres en los fastos de los buenos labradores.

Quando un gran señor ó un rico propietario, no contento con ser magnífico y liberal, dá el exemplo de un cultivo mas bien entendido, y mas provechoso, quando perfecciona y elige con cuidado las semillas, las tierras &c., quando mejora la cria de ganados y sus pastos, Mr. Young le tributa con dignidad y moderacion los elogios que se merece. Quando un labrador de mediana fortuna, un noble no muy acaudalado, un párroco, se han ocupado en sus ratos ociosos en el arte de cultivar la tierra, han inventado ú adoptado alguna práctica útil, ú obtenido algun aumento de las producciones de la labranza, los visita con el mayor gusto, los escucha con atencion, tomándolos razon de sus sabias operaciones; pero no es fácil explicar con qué gozo y entusiasmo hace el elogio de un pobre jornalero que ha sabido formarse alguna haciendita, y aun llegar á tomar en arrendamiento una heredad de consideracion. Mr. Young refiere con individualidad la historia de sus no pequeños trabajos y de sus medras, que ha esperado con confianza, y comprado á buen

precio; llama á su favor la atencion pública, y procura contribuir á sus adelantos.

Esta obra es tambien una refutacion continua de todos aquellos filósofos tetricos que declaman contra el aumento de las poblaciones y el gran número de ciudades. Mr. Young discurre mucho mejor, y prueba con hechos y cálculos positivos la utilidad del gran número de ciudades.

En efecto la arreglada distribucion de estas sobre el territorio multiplica los mercados, los que por su lado establecen una concurrencia que anima y perfecciona la industria. Asi pues se vé prosperar la agricultura, aumentarse la cria de ganados, y en fin todos los ramos de la economía rural seguidos con la misma inteligencia y con tan felices progresos en las extremidades de Inglaterra, como en las inmediaciones de la capital.

NECROLOGIA.

El día 30 de Diciembre de 1800 fué enterrado el C. Cousin, miembro del Senado Conservador, y del Instituto Nacional. Su pompa fúnebre ha sido formada por sus Cólegas, los hombres mas sabios é ilustres de Francia. El C. Lefevre Guineau, tambien del Instituto, ha pronunciado un discurso, del qual extractaremos algunas expresiones.

„¡Cuán grande es la pérdida que han sufrido las ciencias y la patria con la muerte del C. Cousin!

„Profesor en la escuela militar por el espacio de veinte años, y de treinta y dos en el colegio de Francia, miembro de la Academia de Ciencias, y del Instituto Nacional: estos títulos son un testimonio auténtico de sus talentos, y de la consideracion que ha merecido en las ciencias.

„Sus descubrimientos se hallan en las *Memorias* de la Academia. Un tratado del cálculo diferencial é in-

tegral, su obra sobre la astronomía física ; y sus elementos de álgebra atestiguan la profundidad, la extensión y la exactitud de sus ideas en punto á la geometría. Aquellos que se han hecho sabios con sus lecciones, ya sean los extranjeros que ocupan el primer puesto entre los literatos, ya los nacionales que tan útiles han sido á la patria en sus ejércitos ; todos se glorían de haberle tenido por maestro ; todos han procurado conservarle por amigo.

„Habiendo sido nombrado oficial municipal en 1791, no ha cesado desde entonces de servir á la patria... Aquel mismo año teniendo el encargo de administrador de provisiones, apartó de nosotros el azote del hambre que nos amenazaba. Siendo administrador de la oficina central, hizo renacer la abundancia, dando la libertad al comercio.“

A fines del año pasado ha muerto en Francia de edad muy avanzada *Veron-Forbonais*, autor de muchas obras sobre la economía política. Su historia de la *hacienda pública* ha logrado la mayor estimación, pues siempre que se trataba de este asunto, se le citaba como autoridad en la materia.

El ciudadano Gilbert, Profesor y Director agregado de la escuela Veterinaria de Alfort, miembro del Instituto Nacional, y de la Sociedad de Agricultura, ha muerto en un pueblecito de España. Su talento, su instrucción, y sus adelantos se prueban por los profundos conocimientos que tenía en el arte Veterinaria, por su excelente tratado sobre los prados artificiales, y por otras obras estimadas, particularmente la que trata sobre las causas de las *enfermedades carbonosas* en los animales. Pero de todas las partes de la economía rural, la que desde cierto tiempo á esta parte fixaba particularmente su atención era la de la mejora de las lanas de Francia, valiéndose de las mezclas de razas con la de los carneros merinos españoles.

HIGIENE.

SOBRE LA VACCINA.

Habiendonos manifestado muchas personas amantes de la humanidad sus deseos de que hablásemos en nuestro periódico de la vaccina, ó viruela de vacas, descubrimiento importante, y que tanto ocupa en el día á las personas sabias é inteligentes de toda la Europa, hemos creído poder satisfacer sus deseos, dando aquí traducido el artículo que sobre ella se halla en el Mercurio de Francia, 16 pluviose año 9 (3 de Febrero 1801.)

El uso de la vacina hubiera dado motivo en otro tiempo á una guerra general entre los sabios, pues entonces para que una idea nueva produxese este efecto, no era necesario que fuese de mucha importancia ó utilidad. ¿De cuántas disputas no fué causa en Europa la introduccion del tabaco? ¿No se vió al Rey Jacobo I tomar parte en el combate, y hacerle el honor de componer un tratado contra su uso? La disputa sobre el café no está decidida aun; sin embargo hace mucho tiempo, y aun siglos, que usamos del uno y del otro, sin que por esto se haya abreviado la vida humana. La circulacion de la sangre, el mas brillante descubrimiento de la medicina moderna, pareció al principio una opinion muy peligrosa, y produjo disputas interminables. El que presente algun nuevo placer, ó algun nuevo conocimiento á los hombres, verá á la mitad de ellos declararse contra él; y despues que se haya escrito y disputado mucho, se acabará por donde debia comenzarse, refiriendose á la experiencia, ó dexando al tiempo el cuidado de decidir la cuestión. ¿No se ha visto formarse al principio de este siglo una sublevacion casi general contra la inoculacion, y aun implorar contra ella todo el poder de la autoridad pública? ¿Por qué, pues, el uso de la vaccina, que es la inoculacion perfeccionada, no ha excitado los mismos clamores? ¿será por-

que los hombres se hayan hecho mas sabios, mas prudentes, mas cuidadosos de su propio interes, ó porque les llamen la atencion á otra parte males mucho mayores que las viruelas?

Algunos médicos ilustrados reunen sin hacer ostentacion las pruebas de la verdad, y los hombres sabios les escuchan con la mayor atencion. No se necesitan grandes esfuerzos para defender la verdad; pero sí para llamar la atencion sobre ella, para excitar el interes que debe inspirar, disipando siempre las preocupaciones, y tranquilizando á la ignorancia; es decir, que para hacer adoptar una verdad útil, es menester tener el valor, digámoslo así, de la paciencia, que es menos brillante, pero tambien mas raro que el otro. Sin duda son dignos de nuestro respeto los hombres que se consagran á servir á los que sufren y padecen, y cuya vida se pasa en proporcionarles socorros que con tanta razon reclaman; pero aun me parece mas respetable el que se aplica á buscarles nuevos socorros, y que emplea todo su zelo, su experiencia y sus talentos en establecerlos; y tal se nos muestra el C. Colladon en sus cartas.

¿Qué es pues la vaccina? Escuchemos al autor mismo: „El condado de Gloucester es famoso por sus pastos y ganados. Las vacas estan en él sujetas en la primavera á una enfermedad, que se declara en sus tetas con granos azulados; pero esta enfermedad no es peligrosa: curan de ella en poco tiempo, sin que mientras tanto se altere ó corrompa la leche. Esta enfermedad se comunica facilmente á los vaqueros y á los que ordeñan las vacas, bastando solo para ello el que tengan algun ligero rasguño, ó les falte un poco de la epidermis. Entonces les salen granos semejantes á los de las vacas, y tienen un poco de calentura; pero la incomodidad es tan corta, que no les obliga á guardar cama. Los habitantes del pais llaman á esta enfermedad viruela de vacas; pero despues se la ha dado el nombre de vaccina. Era tradicion antigua en aquel territorio que los que habian tenido antes esta enfermedad, se preserva-

„ban para siempre de las viruelas. Un médico, que por
 „este medio se ha hecho acreedor á una fama eterna,
 „procuró indagar exáctamente los motivos de esta tradi-
 „cion: observó la enfermedad, é inoculó la viruela
 „comun á muchos criados de las vaquerías, que ya ha-
 „bían tenido la vaccina; pero ninguno la tomó. Repitió
 „sus experimentos en un gran número de personas, y
 „siempre logró los mismos resultados; le pareció que
 „pues el modo como se comunicaba la vaccina, no era
 „mas que una inoculacion, debia producir el mismo
 „efecto quando se comunicaba por medio de un hilo ó
 „lanceta, que quando se tomaba inmediatamente de las
 „vacas. Asi pues inoculó la vaccina, la que produjo un
 „grano semejante al de la vaccina natural: despues ino-
 „culó las viruelas sin que produxesen efecto alguno. Es-
 „tas tan felices experiencias le movieron á publicar sus
 „descubrimientos.“

Observemos que el arte de aumentar nuestra vista,
 ó de fortificarla quando es debil, fué hallado por unos
 niños que estaban jugando.

Podemos decir que debemos el primer conocimien-
 to de las propiedades del iman á la punta de hierro de
 un palo de un aldeano; y parece cierto que unas cabras
 fueron las que descubrieron las virtudes del café. Si se
 extiende el uso de la vaccina, y si produce los felices
 efectos que podemos esperar, se dirá algun dia que lo
 debemos á unos sencillos aldeanos. Los sabios estudian,
 y los artistas se fatigan en hacer descubrimientos, y á
 veces debemos los mas brillantes ó á la pura casualidad,
 ó á gentes ignorantes y desconocidas. Pero no por
 esto debe llenarse de orgullo la ignorancia; pues al
 mismo tiempo que admiramos las combinaciones de la
 suerte que nos presenta una idea feliz, reservamos nues-
 tro agradecimiento para aquellos sabios á quienes per-
 tenece exclusivamente el arte de propagarla y de hacerla
 útil.

OBSERVACIONES MEDICAS correspondientes al mes de Enero de 1801.

Las enfermedades que se han observado en los Reales hospitales General y Pasion de esta corte en el mes de Enero del presente año, han sido calenturas catarráles reumáticas con exâcerbaciones febriles tarde y noche, con tos, fluxiones á los ojos y narices, continuos escalofrios, y dolores fuertes y agudos en varias partes del cuerpo, las que aunque por lo comun han terminado felizmente por sudor copioso universal á beneficio de las evacuaciones de sangre convenientes, aguas de limon, ó emulsiones comunes; en otros han degenerado en calenturas intermitentes que se han corregido con la quina ya en polvo, ó en tintura ó cocimiento; pero habiendose en algunos héchose nerviosas ó malignas con gran postracion de fuerzas, vigilia, delirio y movimientos convulsivos tan continuados, que parecian azogados, y en alguno accidentes epilépticos, en los que ademas de los dichos medicamentos temperantes, se han usado los medicamentos antisépticos y antiespasmódicos de la quina electa, alcanfor, el licor anodino mineral de Hoffman, y el licor de hasta de ciervo sucinado.

Asimismo salió de este hospital General Domingo Peron, soltero, de edad de 19 años, vecino de esta villa, habiendo entrado en la sala de San Isidro de dicho hospital el día 11 de Noviembre del año anterior de 1800 mordido en ambos brazos, con efusion de sangre, por un perro perdiguero de su casa, hidrófobo ó rabioso, y no habiendo duda de que dicho perro estaba hidrófobo, se le administraron los medicamentos que se han experimentado en estos Reales hospitales tan eficaces para precaver la hidrofobia, que no han faltado en ningun mordido por animal rabioso en viniendo en tiempo oportuno mas ha de medio siglo, y habiendo venido alguno despues de veinte dias de mor-

dido. ¡Ojalá por medio del *Memorial literario* se hiciese público, no solamente en España, sino en toda la Europa, especialmente en este tiempo en que se va haciendo tan común dicha enfermedad!

Y teniendo un método tan seguro para la precaución de la hidrofobia en los mordidos por algun perro ó animal rabioso, no nos hemos atrevido á usar de otros aunque tan decantados en algunos papeles públicos.

Los quales medicamentos para la cura esterna de las mordeduras ó heridas son sajarlas, y con cantaridas, manteca de antimonio, ú otros cáusticos y digestivos mantenerlas abiertas hasta pasar lo menos quarenta dias, y precediendo alguna ó algunas evacuaciones de sangre, segun la llenura y robustez del sugeto mordido; y algun leve laxante, se le administrarán las unturas generales mercuriales como se administran para la lue venerea confirmada; y si han pasado algunos dias de la mordedura, ó ha sido mordido el sugeto en la cara ó boca, para precaver que no se actue prontamente el veneno de la rabia, y se ponga hidrofobo, se usará cada dia del baño universal por la mañana, y la untura mercurial á la noche; y en tomando de esta suerte diez ó doce baños, ó los que parezca al médico; continuarán solamente las unturas todos los dias, excépto en un copioso tialismo, y úlceras de la boca, que entónces habrá menester suspenderlas por algunos dias hasta que esten aliviados de uno y otro. Las unturas por lo regular serán en los adultos de diez y seis á veinte, cada una de un dragma del unguento de mercurio compuesto para los males venereos, y segun la edad se minorará la dosis del dicho unguento, y las excepciones que en éste hubiese se irán notando segun los casos que vayan ocurriendo. Pero temiendose siempre la pronta actuacion del veneno rabioso, ya por el calor de la estacion, y á veces por el frio; ya por el temperamento, ó hidiosincrasia particular del mordido, ó ya por otras causas que ignoramos; y así ve-

mos que en unos se actua antes del mes, y en otros pasan muchos meses sin actuarse. Será lo mejor usar desde el principio las unturas mercuriales todos los dias continuos, como se practica con las unturas fuertes mercuriales en la lue venerea confirmada, como no lo impidan el copioso tialismo, úlceras de la boca, ú otros síntomas que puedan sobrevenir, y en algunos casos que ocurran, como si los mordidos son débiles y enfermizos, ó con alguna enfermedad crónica de hemoptisis ó tisis pulmonal; y á las mugeres embarazadas se les darán desde el principio las unturas suaves, ó por extincion cada tres ó quatro dias una untura.

Siendo la rabia una enfermedad convulsiva, se deberá ademas usar para su precaucion de algunos medicamentos anti-espasmódicos, como el almizcle, alcanfor, ópio, &c. y leche por las mañanas, como correctiva de las alteraciones del mercurio; y habiendose suministrado al mencionado Domingo los referidos medicamentos, tanto externos quanto internos, con emulsiones alcanforadas todas las noches, y habiéndole hecho las unciones mercuriales efecto por tialismo copioso, salió bueno de este hospital despues de los quarenta dias, sin habersele notado el menor síntoma de rabia.

Al propio tiempo salió del hospital de la Pasion una niña llamada María Villanueva de 8 años, natural de Carabanchel de arriba, que entró el 15 de Noviembre anterior en dicho hospital mordida, con herida en un brazo, por un perro rabioso; y habiendose administrado la referida cura interna y externa, siendo las unturas de media dragma del ungüento mercurial el que le produjo efecto por tialismo, salió perfectamente buena despues de los quarenta dias.

Las enfermedades crónicas de este mes han sido las regulares de hidropesías de pecho, tisis pulmonales, &c. para las que aunque se han administrado varios medicamentos, ha sido casi con la propia infelicidad que otras veces.

NOTICIAS CRITICAS.

LIBROS FRANCESES.

GRAMMAIRE ESPAGNOLE, *Ec.* Gramática española para uso de los Franceses, dividida en tres partes. Su autor Don Matias de Rueda y Leon, *Prabitero*. Vendese en la librería de Barco, carrera de S. Gerónimo; en Valencia en la de Carst, y en Barcelona en la de Piferrer. Un tomo en 8.^o mayor, á 14 reales rústica, y 19 en pasta.

El autor de esta obra dice en su prólogo, que es un compendio dos veces por lo menos mas completo que todas las gramáticas que hasta ahora se han impreso en Francia; en lo qual nos parece tiene razon.

Contiene al fin un ligero analisis de las tres principales gramáticas españolas, publicadas en Francia, y son las de MM. de Port Royal, la de Sobrino, y la del Abate de Pellicer; del qual resulta que la de Sobrino, que es precisamente la mas universal y conocida, es tambien la mas mala.

DICTIONNAIRE PORTATIF DE LA FABLE, ó dictionario portátil de la fábula, para inteligencia de los poetas, quadros, estatuas, piedras grabadas, medallas y otros monumentos concernientes á la mitología. Su autor M. Chompré. Nueva edicion, revista, corregida y considerablemente aumentada por A. L. Millin, conservador de las medallas, piedras grabadas y antigüedades de la biblioteca nacional, *Ec.* Un tomo en 8.^o Paris en la librería de Desray, calle Hautefeuille.

Esta obra, demasiado compendiada por Chompré, ha sido ahora enteramente rebecha, teniendo presentes á los autores antiguos y modernos, los diccionarios ingleses y alemanes, y los materiales particulares del autor, que ha empleado por su parte todo el esmero y puntualidad necesarias. Ha procurado indicar los monumentos que representan los diferentes rasgos de la historia de los dioses y de los héroes, parte muy esencial y útil para los destinados á dar ó recibir una buena educacion; pero descuidada en las obras de este género.

EMBAJADA AL TIBET, obra escrita en inglés por M. Samuel Turner, encargado de esta embajada, y traducida al francés con notas por F. Castéra. Dos volúmenes en 8.^o Se vende en Paris en la librería de F. Buisson, impresor-librero.

Esta obra contiene noticias curiosísimas sobre las costumbres, la religion, las producciones y el comercio del Tibet y de los estados vecinos.

GUERRE DE TROYE, *Ec.* Guerra de Troya desde la muerte de Hector hasta la ruina de esta ciudad. Poema en catorce cantos por Quinto de Smirna, el qual sirve de continuacion á la Iliada; traducido por la primera vez del griego al francés por R. Tourlet.

VOTAGE AU JURA, *Ec.* Viage al Mont Jura. Dos volúmenes en 8.^o En casa de Fuch.

SYNONYMES Français, *Ec.* Sinonimos Franceses por Diderot, D'Alambert y de Jaucourt. Un volúmen en 12.^o

LE MERITE DES FEMMES. POEME, *Ec.* El mérito de las mugeres. Poema por G. Legouvé del Instituto nacional.

HISTOIRE NATURELLE DES POISSONS, *Ec.* Historia natural de los peces, con las figuras copiadas del natural por Bloch: obra clasificada por orden, generos y especies, segun el sistema de Linneo, con los caracteres genericos por René-Richard Castel, autor del POEMA DE LAS PLANTAS, y editor de la Historia natural de Buffon. Obra autor-

nada de 160 láminas, que representan cerca de 600 fécenes diferentes, dibujadas por Desceve, y grabadas con el mayor cuidado por los mejores grabadores de París. En 10 volúmenes en 18.^o grande 31 $\frac{1}{2}$ fr., y con las figuras iluminadas 60 fr. En casa de Deterville.

Esta obra puede servir de continuación á la edición de la Historia natural de Buffon, arreglada segun el método de Linneo por el C. Castej, y hecha por el mismo Librero, el qual parece se propone completar en los mismos términos la historia de todas las producciones naturales.

TRAITÉ DES ENGRAIS, &c. Tratado de los engrases, sacado de diferentes relaciones hechas al departamento de agricultura de Inglaterra, acompañado de notas, y seguido de la traducion de una memoria de Kirwan sobre los engrases, y de la explicacion de los principales términos químicos por F. G. Maurier. En París casa de Fuch, precio cinco pesetas.

TRAITÉ SUCCINCT ET METHODIQUE, &c. Tratado sucinto y metódico de los medios preservativos y curativos mas sencillos y eficaces de las enfermedades de los niños por el V. Maigrot, médico.

TRADUCTION EN VERS DES METAMORPHOSES D' OVIDE, &c. Traducion en verso de las metamorfosis de Ovidio. Poema en quince libros con comentarios por F. de Saint-Ange, profesor de bellas letras en las escuelas centrales de París. Dos volúmenes en 8.^o, adornados de 16 estampas, impreso por Crapelet, 10 fr. Casa de Deterville.

CATALOGO de los libros de la biblioteca particular del difunto Abate Barthelemi, autor del *VILAGE DEL JOVEN ANACARSIS AGRECLA*, y miembro de las sociedades de la Europa. Precede una noticia de su vida y literatura, y de las obras con que este hombre célebre ha enriquecido las letras y las artes. Un tomo en octavo. En París en la librería de Bernard, calle des Augustins.

Anunciar este catálogo es anticipar la novedad mas grata para los sabios y amantes de la sana literatura. En él se hallarán las mejores ediciones de los autores griegos y latinos, bien conservados, y enquadernados perfectamente. La parte numismática es un tesoro inapreciable.

ALMANACH DES PHYSICIENS, &c. Almanaque de los Físicos por el C. Lalande. En París en la librería de Laurence el jóven, calle de S. Jacques.

GÉOGRAPHIE ÉLÉMENTAIRE DE LA FRANCE, &c. Geografía elemental de la Francia, considerada en todos los departamentos, y segun sus relaciones actuales de comercio, industria, poblacion, producciones territoriales, &c. Por Luis Philipon la-Madelaine, nueva edición, &c. Un volumen en 12.^o 2 fr. casa de Dentu.

HISTOIRE NATURELLE DU GENRE HUMAIN, &c. Historia natural del género humano, ó investigaciones sobre sus principales fundamentos físicos y morales, á las que precede un discurso sobre la naturaleza de los seres orgánicos, y sobre el complexó de su fisiología. Dos volúmenes en 8.^o con láminas por Virey. París en casa de Dufart, impresor-librero, calle des Noyers.

Esta obra de Virey es una continuacion natural, ó suplemento á la historia del hombre, escrita por Buffon. No se puede negar que el conocimiento físico de nuestra especie haya hecho muchos progresos. Importa, pues, tratarlo segun el estado actual de los descubrimientos modernos.

MEDICINE PRATIQUE DE MAXIMILIEN STOLL, &c. Medicina práctica de Maximiliano Stoll, profesor de medicina clínica en el boy-

piral práctico de Viena; nueva traducción francesa, á la que se ha añadido una disertación del mismo autor sobre la materia médica; el elogio de Stoll por Vicq d'Azur, &c. &c. por P. A. O. Mabin, &c. Tres volúmenes en 8.º 12 fr. En casa de Gabon al lado de la escuela de Medicina de París.

MANUEL DE MEDICINE-PRACTIQUE, ó *Manual de medicina práctica* por Geoffroi. En casa de Debure, librero de la biblioteca nacional, calle Serpente, núm. 6.

El médico Geoffroi se había acreditado en París durante cincuenta años por su excelente método de curar, por una obra sobre los insectos de las cercanías de París, y por un bello poema latino sobre la higiene. Acaba de publicar el *Manual de medicina práctica*, en que da ideas precisas de cada enfermedad, los síntomas que las caracterizan, y las diferencian de otras con que tienen alguna semejanza capaz de inducir á error.

MEMOIRES DU C. PORTAL. *Memorias del C. Portal*. Dos volúmenes en 8.º París en la librería de Bertrand, calle Montmartre.

Portal es un célebre médico, cuyos discípulos forman el mayor número de los médicos mas acreditados de Francia. Portal ha procurado dirigir sus estudios á conocer la causa y asiento de las enfermedades, como quien sabía que sin esto era imposible curarlas. Siguió en este método á los célebres Morgagni, Senac, Haller, Lieutaud, y otros célebres médicos de este siglo. Estudió como ellos el cuerpo humano en su estado de salud, é hizo investigaciones sobre la naturaleza y causas de nuestras enfermedades, abriendo y reconociendo los cadáveres de los enfermos que no había curado. Como reunía un profundo conocimiento de anatomía á la clínica, puede asegurarse que ningún médico ha cultivado con mas acierto el arte de conocer las enfermedades, y tratarlas.

Habia escrito anteriormente varias obras sobre la phthisia pulmonar, el rachitismo y las asphixias, las cuales prueban las grandes ventajas que la práctica de la medicina puede sacar de la verdadera anatomía. Pero las que ahora se publican del mismo autor, son las memorias que se habían insertado en las colecciones académicas, principalmente en la de la academia de las ciencias, y las cuales no eran conocidas del público.

No nos detendremos en extractarlas; pero aseguramos que estas obras tratan completamente las materias que tomó por asunto, así en la parte práctica, como en la teórica; y estas materias son por fortuna de las mas difíciles é importantes de la medicina.

TRAITE DES PERTES DE SANG CHEZ LES FEMMES EN CEINTE.

Tratado de las pérdidas de sangre de las mugeres en cinta, y de los accidentes relativos á los fluxos del útero, que suceden al parto. Escrito por el Doctor A. Pasta de Bergamo, y traducido del italiano con notas por J. L. Alibert. Dos volúmenes en 8.º París en la librería de Richard, calle Montefeuille.

SYSTEME COMPLET DE GENERATION. *Sistema completo de generación*, obra presentada al cuerpo legislativo por el C. Monrover en nombre del C. Santiago Andrés Millot, y mandada depositar en la biblioteca nacional. Un tomo en 8.º Se vende en París en casa de Migneret, calle Jacob.

Millot, después de cuarenta años de práctica y acierto en el arte de partear, quiso subir al principio de la existencia, y conocer la formación de la especie humana. Su escrito es el resultado de sus observaciones combinadas con su experiencia. En él procura agradar á los sabios, é instruir á los ignorantes, interesar á toda clase de lectores, é ilustrar uno de los mas admirables, pero de los mas oscuros misterios de la fisiología.

LIBROS INGLESES.

ON THE POWER OF PENETRATING, &c. Discurso sobre la facultad de penetrar en el espacio con los anteojos y telescopios; y determinación comparativa de la extensión de esta facultad con solo la vista, ó ayudada ésta con los diversos instrumentos de óptica, todo ilustrado con escogidas observaciones por William Herschel.

OBSERVATIONS ON THE PROOFS, &c. Observaciones sobre las pruebas de la teoría HUTTONIANA de la tierra, publicadas por Sir J. Hall. Bart. Por R. Kirwan.

ON A NEW FULMINATING MERCURY, &c. sobre un nuevo mercurio fulminante: por Edward Howard Esq. miembro de la sociedad Real de Londres.

LIBROS ESPAÑOLES.

NUOVO MÉTODO DE OPERAR EN LA HERNIA CRURAL, por Don Antonio de Gimbernat, Cirujano de Cámara con ejercicio de S. M. Católica, y Director del Real Colegio de Cirugía de San Carlos de Madrid. Quaderno en 4.^o con dos estampas. Librería de la viuda de Ibarra, calle de la Gorguera, á 8 reales rústica.

No podemos elogiar mejor esta obra que repitiendo las mismas palabras de que se valen en su dictámen los sabios profesores que la revisaron de orden de la Junta Gubernativa y Escolástica del Real Colegio de Cirugía de San Carlos.... "Somos de parecer, no solo que se apruebe, sino que se haga justo elogio del invento que contiene, verdaderamente original, y fruto de las mas escrupulosas investigaciones, y de un númen quirúrgico singular, el qual, al paso que presntará á la humanidad en una de sus mas funestas dolencias el seguro y eficaz auxilio hasta ahora ignorado, honrará perpetuamente la Cirugía de los Colegios de España."

PRINCIPIOS DE MATEMATICAS PURAS Y MIXTAS, compuestos con metodo sencillo y claro para la mas pronta inteligencia de una ciencia tan útil. Obra compuesta de 22 quadernos. Se hallará á 6 reales cada uno en la librería de la viuda de Ibarra.

Yo miro la mayor parte de las obras que tratan de matemáticas como reimpresiones de una misma; pero reimpresiones la mayor parte alteradas, corrompidas y desfiguradas. Estoy persuadido á que los hombres sabios en estas ciencias no tomarán la pluma sino para añadir en muy ligeros opúsculos los pocos descubrimientos que hayan logrado hacer, ó por mejor decir, las aplicaciones de las verdades fundamentales de esta ciencia.

ANTONII JOSEPHI CAVANILLES icones et descriptiones plantarum, quæ aut sponte in Hispania crescunt, aut in hortis hauriantur. Vol. VI, prima pars. Se hallará con los antecedentes en la imprenta Real.

El papel, la impresion, el grabado, todo corresponde al mérito de esta obra, una de las mejores que en su género se publican, no solo en España, sino tambien en toda la Europa.

ARTE DE TINTOREROS DE SEDA por Don Pedro Gutierrez Bueno, Químico en esta corte, librería de Ranz calle de la Cruz, y en la de Villa calle ancha de San Bernardo.

Esta obra, que se ha incluido ya en varios números del semanario de agricultura y artes, está escrita con método, orden y claridad, y puede ser útil en su género.